



Respetemos la toponimia

La nuestra es una comarca rica en topónimos, es decir, en nombres propios para cada lugar, que descubren inequívocamente el origen de los que allí vivieron y nos ayuda a comprender un poco más nuestra historia concreta: la del País Valenciano.

Nombres como Almarx, Almoraig, Cabeçó, Montnegre, Sot, etc., revelan en unos casos la naturaleza de los que precedieron en nuestra tierra a los repobladores que trajo consigo Jaime I. Nos estamos refiriendo a los moros. Por otra parte, serían estos auténticos «colonos» —catalanes en nuestro caso— los que en definitiva darían nombre o mantendrían la denominación de las partidas rurales en las que tomarían su asiento.

No tiene, pues, sentido que se trate de desfigurar, consciente o inconscientemente, esta realidad, estos orígenes, haciendo, por ejemplo, de un ALMARX el pseudo-andaluz ARMARCH, o se utilice la denominación MONNEGRE—que traducida al castellano significaría «Mundo Negro» (!)— por su forma correcta: MONTNEGRE. Y como éstos otros muchos casos que sería prolijo enumerar.

No está en nuestra mano dar una solución a este asunto, pero está claro que daríamos una prueba de cultura cívica y contribuiríamos de alguna manera a nuestra normalización lingüística si antes de efectuar una señalización o proceder a la rotulación de cualquier vehículo consultáramos los textos o personas que pudiesen aclararnos cuál es en cada caso la grafía correcta. Recomendamos a nuestros lectores la utilización de la Gran Enciclopedia Valenciana, y, por nuestra parte, estamos dispuestos a contestar desde estas mismas páginas cuantas consultas deseen efectuarnos sobre el particular.

Tenemos ambulancia

En el mes de marzo de 1974, y bajo el título ¿POR QUE NO TENEMOS UNA AMBULANCIA?, nuestro amigo don Julián Cabezos Murcia publicó en este mensual un interesante artículo sobre la falta que hacía en nuestra ciudad este tipo de vehículo. Poco tiempo después, esta llamada de necesidad tenía contestación: LA CAJA DE AHORROS DEL SURESTE DE ESPAÑA regalaba al pueblo de Jijona esta ambulancia. Después de los trámites, consultas y reuniones, por fin el día 8 de enero se hizo entrega al Ayuntamiento de un Seat matrícula A-9279-G, equipado con todos los adelantos para un buen servicio de urgencia.

En nombre de Jijona, recibió esta donación el Primer Teniente de Alcalde, don Enrique Mira Picó. A este acto asistieron don Ramón Sala Llopis, Presidente del Consejo de Administración; don Francisco Oliver Narbona, Director General; don Luis Torras Uriarte, Consejero; don Rafael Pla Torregrosa, Subdirector Comarcal, y los miembros de la Junta de Gobierno de la Oficina de Jijona. Al finalizar el acto, dichas personalidades fueron obsequiadas en un céntrico restaurante con un vino español.

La Guardería Infantil

Nuestra ciudad puede disponer en plazo relativamente corto de una guardería infantil, cuya necesidad parecen compartir las madres de Jijona que se esfuerzan por alternar el trabajo con el cuidado de sus hijos.

Su ubicación, que parecía problema insoluble, acaba de solucionarse con la adquisición para este fin del edificio del antiguo convento, actualmente en ruinas.

Se están realizando los trámites oportunos para el derribo de este edificio, en cuyo solar se alzaría la nueva construcción que habrá de albergar esta obra social.

Tan pronto como se haya conseguido esto, podrá abordarse la construcción del nuevo edificio, el cual dispondrá de las instalaciones necesarias para atender al servicio especial a que se destina.

El referido centro estará atendido y regido por las Hijas de la Caridad, institución muy conocida y especializada en esta difícil misión.

Caja de Ahorros del Sureste
de España, al servicio de



Caja de Ahorros Provincial

(de la Excm. Diputación de Alicante)

J. Antonio, 9 Tl. 610872 JIJONA



AL SERVICIO DE LOS INTERESES DE LA PROVINCIA

Fiestas de Moros y Cristianos en 1884

Con motivo de la ordenación del Archivo Municipal, y al celebrarse este año actos conmemorativos a nuestro Patrono San Sebastián, he encontrado los programas de fiestas desde 1884, en que todavía se celebraban en enero.

Así, los actos más importantes de nuestras fiestas de Moros y Cristianos en 1884 son, entre otros, los siguientes:

Día 19 de enero: Repique general de campanas, solemnes mañitines, y por la noche gran retreta por la banda de música municipal.

Día 20, San Sebastián: Volteo de campanas, solemne misa con orquesta dirigida por el maestro Hernández. Por la tarde, procesión general, a la que asistirán las diversas comparsas de Moros y Cristianos, luciendo los capitanes lujosísimos trajes.

Desde el día 21 al 29, fiestas menores, con carreras, cucañas, máscaras, danzas y partidos de pelota.

Día 30: A las 3 de la tarde, Gran Entrada de Moros y Cristianos, cuyas comparsas, partiendo del puente de la carretera de Alicante, recorrerán las calles del Vall, Loreto, al Castillo de Moros y Cristianos, y de éste a las de Arrabal, Santa Ana, Abadía, Galera, Parras y Villa, para terminar en la puerta de la Casa Consistorial. Por la noche, gran retreta y divertidos bailes.

Día 31: Gran diana y solemne misa en la ermita de San Sebastián e Iglesia del ex convento de San Francisco. A las 8, introducción de contrabandistas o alijo. A las 10, desde la Casa Consistorial, simulacro de combate, recorriendo las calles de costumbre. Por la tarde los bandos moro y cristiano, acampados en las afueras de la población, darán comienzo al tiroteo del ataque y defensa, replegándose el bando cristiano dentro del castillo, donde el capitán moro solicitará la entrega de plaza.

Día 1 de febrero: Las mismas funciones que el día anterior, con la reconquista de la plaza por los cristianos. Acto seguido se dirigirán todas las comparsas a la ermita del Santo, llevándolo en procesión a la Iglesia parroquial.

Día 2: Misa y sermón en la ermita, y por la tarde la verbena de costumbre, «en la que nuestras paisanas lucirán bonitos trajes, siendo el encanto de forasteros y el orgullo del pueblo». Por la noche, gran castillo de fuegos artificiales desde la plaza del ex convento de San Francisco.

Hubo también una compañía dramática dirigida por el literato don José R. Sepúlveda. Estas fiestas duraron desde esta época hasta el año 1903, y ya en el año 1904 se trasladaron a agosto, ya que, según «la Corporación Municipal, tomando en consideración que nunca pueden responder por efecto de la temperatura, en cuanto a su lucimiento, las fiestas celebradas en el mes de enero, a los esfuerzos de este vecindario, y apoyándonos en que si por tradición se llevan a cabo en honor de San Sebastián por el milagro obrado en esta época, nada más natural que en ella obsequiarle, y atendiendo a que en este mes tiene lugar la festividad del Patrono San Bartolomé, la Comisión ha resuelto, con el objeto de proporcionar mayor esparcimiento y lucimiento, que las tradicionales fiestas se celebren en el mes de agosto».

Al celebrarse en agosto, se incluyeron también corridas de toros, y en dicho año las comparsas eran:

Bando Moro: Moros Grocs, Moros Verts, Marrocs y Chodfos.

Bando Cristiano: Marinos, Asturianos y Contrabandistas.

Las comparsas Grocs y Marinos fueron en dicho año los capitanes.

Y así pasaron nuestras fiestas de enero a agosto. Bien venidas a enero, de nuevo, estas pequeñas fiestas que hemos tenido.

ENRIQUE VERDU SIRVENT

¿Sabía usted...

... que el juego de más arraigo popular fue la clásica «bola» de madera, que consistía en larguísimas tiradas por los alrededores de la ciudad, arcaico entretenimiento, recreo con exiguas apuestas, y verificado en las postrimerías del invierno?

A. MONERRIS

Unos niños jjonencos vieron a Pablo

El director de GUAJ nos invita a escribir una crónica del viaje de nuestra Coral a Roma. Nos pone en un aprieto; hay mucho que contar.

Desde hace tres años pertenecemos a la Federación Nacional de «Pueri Cantores»; en junio de 1973 asistimos al Congreso Nacional que se celebró en Toledo, y allí se nos participó la celebración del Congreso Internacional a celebrar en Roma estas pasadas Navidades. Lo que creímos un sueño ha sido realidad gracias a la colaboración económica de diversas entidades, industrias, personas y, sobre todo, al entusiasmo de nuestra directiva. A todos, gracias.

El fin del Congreso, al que han asistido unos 10.000 niños de toda Europa, era la convivencia musical y personal de todos durante unos días. Todos ensayamos juntos, cantamos juntos, y bajo el influjo de la música sacra a la que dimos vida, olvidamos todo y pedimos por la paz. Un niño de cada nación canta en su lengua: «Para que todos los niños canten la paz de Dios...», a lo que los 10.000 niños contestan polifónicamente: «Oremos». Se nos pone la carne de gallina... Este es el fin del Congreso. Bonito fin, calidad musical aparte (es imposible conjuntar tantas voces en tan poco tiempo).

Aparte esto, los alicientes propios del viaje. Estancia en Niza, comida en Pisa, Roma durante cua-

tro días, la misa de los coros españoles en la Iglesia de Nuestra Señora de Montserrat, la recepción a los directores en la Embajada, la misa celebrada por el Papa, Florencia, Savona, el emocionante paso de la aduana al regresar y pisar de nuevo España, y tantas cosas...

Pero quizás esto sea secundario. Para nosotros, lo más importante ha sido que un pequeñísimo coro de una pequeña ciudad, la nuestra, haya estado presente en tan gran acontecimiento musical. Lo ha sido también el hecho de que nos hayamos dado cuenta de que Jijona ha tenido y tiene a escala reducida un gran coro; puede parecer presuntuoso pero los que nos conocen saben que no lo es: hemos oído cada uno en nuestra voz (sopranos, contraltos, tenores) a los que nos rodeaban; hemos oído varios coros y debemos decir a quien lo ignore que podemos actuar junto al que sea sin complejos. Lo ha sido la convivencia con los demás coros y, sobre todo, con los componentes de la escolanía de la Catedral alicantina, con los que hicimos el viaje. Y, por último, hemos pasado juntos esos diez días conociéndonos mejor compañeros y director; hemos vivido, hora a hora, ese clima especial que se crea cuando viajamos juntos y que, paradójicamente, origina, junto a la alegría del regreso, la profunda tristeza del adiós.

LA CORAL INFANTIL

DEL CANTÓ DE 'CA' COLOMETA

Més d'una volta m'ha tractat d'explicar algú que els problemes econòmics de l'Ajuntament no serien tan greus si no fóra per la quantitat que suposa la nòmina dels empleats. Sembla que el capítol de retribucions a administratius, policia municipal, etz., s'endú una gran part del pressupost. I el pitjor de tot és que la cosa no té solució. Hi ha un mínim de personal que s'ha de cobrir obligatòriament i mentre que les lleis no canvien el problema persistirà, això és clar.

I el cas és que l'assumpte, ben mirat, seria menys greu si s'enfocara des del punt de vista de la productivitat. Si fa no fa és el que més d'una volta ens hem preguntat tots, o quasi tots. ¿Com es pot concebre que sobre personal i que una majoria dels nostres carrers continuen sense vigilància, que no hi haja qui els agrane, o qui en faça respectar els senyals de tràfic? ¿A sant de què totes aquestes «prerogatives» sembla nreservades a un determinat sector del poble?

Si és que s'ha de mantenir la plantilla actual el més lògic seria veure de cobrir amb tot aquest personal eixes necessitats mínimes que demanen els nostres carrers, els barris, tot tenint en compte que aquestes necessitats solen ser majors con més allunyats hi són del centre de la ciutat.

P.

a
i
r
e
x
i
x
o
n
e
n
c

En honor als gelaors
hi en dia de San Sebastí,
haigüé en la plaça, ballaors
hi música ben soná.
Pues hia fa moltims anys
feent les festes estos dies,
hi ha forsa de desengany
buscaren les «calories».
Desde luego, el Patró,
es va portar molt rebé,
donant refrigeració
que pa el negoci es un be.
Un airet fresquet de fira,
que pareix que a ningú mate
pero el fa fer coll de figa
hi t'envia a Canyavate.
Si en conte del ram dels frets
fora el del café hi els xurros,
haguera estat calentet
hi ballant tots molt mes curros.
Qu'és donè San Sebastí
calors a tota paleta
en l'estiu, la temporá,
quedant la festa completa.

El tio Sebastí

Algo de Cine

Coincidiendo con la fiesta de San Sebastián, se inició en el Aula de Cultura de la sociedad «El Trabajo» un ciclo de cine organizado por la C. A. S. E. y compuesto de los siguientes films: «Romeo y Julieta», de Franco Zeffirelli (esta película se proyectó el primer día y, aunque era un tema de interés para la juventud, ésta brilló por su ausencia); «Calle Mayor», de J. A. Bardem; «Nada menos que todo un hombre», de Rafael Gil, y «El lazarillo de Tormes», de César Ardavín. El viernes día 24, y como final de dicho ciclo, se celebró una mesa redonda, actuando de ponentes José Urios Gómez, Roberto Ferrer Ayela y Juan Martínez Sempere.

En conjunto, el ciclo ha sido un éxito de público, y no podía ser menos, pues aparte de que la hora y los días han sido de lo más indicado, los títulos seleccionados fueron muy interesantes y cumplen así el fin perseguido por estos ciclos: enseñar al público a distinguir el buen cine y a comprenderlo mejor. Lo único lamentable es que no se tome interés en la mesa redonda, puesto que también aquí se aprende y se discuten muchas cosas, y ello movería a los organizadores a celebrar ciclos más a menudo. Confiamos en que se celebre otro en breve plazo, puesto que esta época es la más idónea para todos.

No quiero terminar el comentario sin antes resaltar el estreno en nuestra ciudad del film «Hermano Sol, Hermana Luna», del mismo autor de «Romeo y Julieta», y que por pura coincidencia se estrenó el mismo día, y también un cortometraje ofrecido por TVE en la segunda cadena titulado «Un perro andaluz», de Luis Buñuel.

En resumen, un programa apretado para un solo día, pero muy reconfortador, pues desde que comenzó la temporada de cine en nuestra ciudad no hay ninguna película que merezca la pena de verse.

J. P. B.

RESUMEN METEOROLOGICO Y PLUVIOMETRICO DEL AÑO 1974

Datos facilitados por la Estación Meteorológica de Jijona:

Temperatura MAXIMA del año 1974, 35 grados.

Día más caluroso del año, el 31 de julio.

Temperatura MINIMA del año 1974, 1 grado BAJO CERO.

Día más frío del año, el 20 de febrero.

DIAS DE LLUVIA en el año 1974, 57.

Lluvia recogida durante el año, 285,7 litros por metro cuadrado.

Mes de mayor lluvia: ABRIL, con 61,7 litros por metro cuadrado.

Día más lluvioso del año: 19 de marzo, con 26,8 litros por metro cuadrado.

(Si comparamos con la lluvia de los dos últimos años, este de 1974 ha llovido sobre un 50% menos, aproximadamente).



la festa

FIESTAS EN ENERO

La Comisión de Fiestas, y atendiendo la petición de un grupo de industriales del helado, organizó los días 19 y 20 de enero unas pequeñas fiestas en honor de nuestro copatrono San Sebastián. El frío y el aire deslucieron por completo estos actos. Solamente hay que destacar a nuestra Banda de Música, ya que en los actos que actuó dejó constancia de su formidable transformación, en especial el concierto en el Imperial Cinema, con un ameno repertorio de pasodobles festeros y marchas moras.

Es la segunda tentativa en estos últimos años de celebrar fiestas en dichas fechas, con el ánimo decidido y sincero de complacer los deseos de nuestros heladeros. Y pese a la buena voluntad por parte de la Comisión de Fiestas en este empeño, debemos admitir que los resultados en ambas ocasiones no han podido ser más desalentadores, como la evidencia de los hechos así lo ha demostrado.

La inclemencia del tiempo, normal en esta época del año, no permite la práctica o realización de ninguna clase de fiestas al aire libre.

Y eso que se ha tratado, digamos, de un botón de muestra: fiestas menores. Pues de haberse acometido, como se rumoreaba y comentaba de manera bastante insistente, la celebración de Moros y Cristianos, refundidas en un solo día, los inconvenientes hubieran sido mayores, al tener que estar prácticamente todo el día a la intemperie, sobre todo el fester, con ropaje o indumentaria poco o nada adecuado al caso.

Por consiguiente, y en buena lógica, el factor fundamental: tiempo, es la causa que nos obliga y aconseja un cambio a otras fechas más propicias. El verano, concretamente. Y esto ya está hecho: NUESTRAS FIESTAS OFICIALES DEL MES DE AGOSTO.

Por otro lado, materializar el programa de todo un día de fiestas de Moros y Cristianos, supone un dispendio económico muy respetable, que la Comisión de Fiestas (de hecho me consta) no puede afrontar actualmente.

B. HERNANDEZ